

Panasonic

Charger Model BQ-CC06

- Operating Instructions
- Bedienungsanleitung
- Mode d'emploi
- Instrucciones de Funcionamiento
- Istruzioni per l'uso
- Gebruiksaanwijzing
- Betjeningvejledning
- Bruksanvisning
- Bruksinstrukser
- Käyttöohjeet
- Instrukcja obsługi
- Návod k použití
- Prevádzkové pokyny
- Istruzioni di exploitare
- Működési tudnivalók
- Οδηγίες χρήσης
- Instruccões de Funcionamento
- Инструкция за експлоатация
- Kullanma talimatları
- Upute za rad
- Инструкция по эксплуатации
- Naudojimo instrukcijos
- Eksploatacijas instrukcijas
- Инструкција
- Kasutusjuhend
- Navodila za uporabo

Parts location

d) Charging indicator light

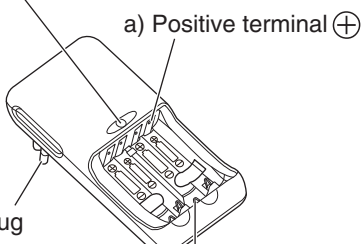


fig. 1

Battery loading

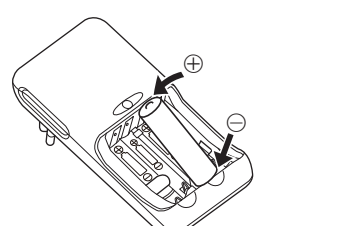
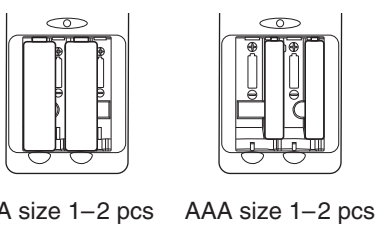
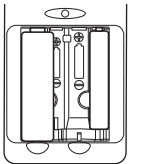


fig. 2



AA size 1-2 pcs AAA size 1-2 pcs



AA size 1 pc and AAA size 1 pc

fig. 3

GBR
Thank you for purchasing the Panasonic BQ-CC06 Charger
This manual contains important safety and operating instructions for the Panasonic BQ-CC06 Battery Charger.
Before using, please read all of the instructions and warnings on (1) the battery charger, (2) the batteries and (3) the product using the batteries.
1. To reduce the risk of injury, we recommend that Panasonic NiMH rechargeable batteries are used.
2. Do not use the charger in humid conditions.
3. Do not use the charger if it has a damaged plug.
4. Do not use the charger after it has been dropped or damaged.
5. Do not open/disassemble the charger.
6. Unplug the charger before maintenance or cleaning.
7. Do not use non rechargeable batteries.
8. Do not use the charger in direct sunlight.
The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been given instruction.

OPERATING INSTRUCTIONS
In this charger 2 AA and/or 2 AAA batteries can be charged in several combinations (see fig. 3)
1) Observe polarity by matching + on the batteries to + on the charger. (fig. 1, a & b);
2) Plug charger into standard 100-240 V AC outlet.
3) Charging indicator lights should be lit, indicating that charging is being conducted. (fig. 1, d)

If indicator light does not come on:
a) Make sure batteries are inserted, making proper contact with terminals in each slot;
b) Make sure charger is plugged into a working AC outlet.
4) After charging time, shown in Table 1, unplug charger from AC outlet and remove batteries to finish charging.

For safety protection, this charger has auto-off function after approximately 24 hours, however, charging times shown in Table 1 are recommended for longer battery life.

MAINTENANCE, CARE AND CLEANING
•Care and cleaning is essential.
•Unplug charger from AC outlet.
•If necessary clean with a dry cloth to remove dirt and grime.
•Never immerse the charger in water or in any other liquid.

Battery Size	Capacity	Charging time
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 hours
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 hours
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 hours
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 hours
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 hours
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 hours

Model	Input	Output
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 hours
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 hours
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 hours
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 hours
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 hours
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 hours

Model : BQ-CC06
Input : AC 100-240 V - 50-60 Hz 4 W
Output : DC 1.5 V = 120 mA x 2 (AA size)
DC 1.5 V = 40 mA x 2 (AAA size)
Operating temperature : 0-40°C (Indoor use only)
Warranty: The warranty starts from the moment of purchase.
PECE will repair or replace with equivalent charger in case of justified complaint.
The warranty is for the charger only.
The warranty is only related to defects in materials and workmanship.

Details can be obtained at Panasonic Energy Europe N.V. or at www.panasonic-batteries.com

•European Union - do not include with normal household waste. Include with electronic or electrical waste.
Correct disposal avoids negative consequences for public health and the environment, and saves valuable resources.

DEU
Vielen Dank für den Kauf dieses Panasonic BQ-CC06-Ladegerätes!
Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise für das Panasonic Ladegerät BQ-CC06.
Lesen Sie vor Gebrauch dieses Ladegerätes alle Anleitungen und Warnschilder auf (1) dem Ladegerät, (2) den Akkus und (3) dem Gerät, das die Akkus nutzt.
1. Um das Beschädigungsrisiko zu reduzieren, empfehlen wir, nur wieder aufzubereitbare NiMH-Akkus von Panasonic zu verwenden.
2. Nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
3. Ladegerät nicht mit beschädigtem Stecker betreiben.
4. Ladegerät nicht benutzen, nachdem es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde.
5. Ladegerät nicht offen/ausensidearbauen.
6. Vor Wartung oder Reinigung, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose.
7. Verwenden Sie keine nachwiederaufladbaren Batterien.
8. Ladegerät nicht in direktem Sonnenlicht benutzen.
Das Gerät sollte nicht von Kindern oder Personen verwendet werden, die ein reduziertes physisches, sensorisches oder mentales Leistungsvermögen haben oder die über wenig Erfahrung und Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder es wurde ihnen eine Einweisung gegeben.

BEDEIENUNGSANLEITUNG
In diesem Ladegerät können 2 AA und/oder 2 AAA-Batterien in verschiedenen Kombinationen aufgeladen werden (siehe Abb. 3).
1) Beachten Sie die Polaritäten: + Pol des Akkus zum + Anschluss des Ladegeräts. (Abb. 1, a & b)
2) Netzstecker in ein 100-240 V AC-Steckdosensystem stecken
3) Die Ladekontrolllampen sollten leuchten, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang stattfindet. (Abb. 1, d)
Wenn die Kontrollleuchte nicht aufleuchtet:
a) Überprüfen Sie, ob alle Akkus korrekt eingelegt und mit den Anschlüssen im Ladeschaltwerk verbunden sind.
b) Stellen Sie sicher, dass es sich nicht um eine Fehlfunktion der AC-Steckdose handelt.
4) Ziehen Sie nach Ablauf der in 1 angeführten Ladezeit den Netzstecker des Ladegeräts und entnehmen Sie die Batterien, um den Ladevorgang zu beenden.

Als Sicherheitschutz verfügt dieses Ladegerät über eine Auto-Off-Funktion, die es nach ca. 24 Stunden automatisch abschaltet.
Die Ladezeiten in Tabelle 1 werden für eine längere Funktionsdauer der Batterien empfohlen.

WARTUNG, PFLEGE UND REINIGUNG
•Pflege und Reinigung sind unerlässlich.
•Stromkabel aus der Steckdose ziehen.
•Mit einem trockenen Tuch reinigen, um eventuellen Schmutz und Ruß zu entfernen.
•Ladegerät auf keinen Fall in Wasser oder jegliche andere Flüssigkeit eintauchen.

Type de batterie	Capacité	Temps de charge
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 heures
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 heures
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 heures
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 heures
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 heures
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 heures

Modelle	Entrée	Sortie
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 heures
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 heures
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 heures
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 heures
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 heures
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 heures

Modelle : BQ-CC06
Entrée : AC 100-240 V - 50-60 Hz 4 W
Sortie : DC 1.5 V = 120 mA x 2 (type AA)
DC 1.5 V = 40 mA x 2 (type AAA)
Température de service : 0-40°C (usage intérieur uniquement)
Garantie: Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs.
Im Fall einer berechtigten Reklamation wird das Produkt durch PECE repariert oder durch ein gleichwertiges Ladegerät ersetzt.
Die Garantie gilt für Material- oder Verarbeitungsängel.

Einzelheiten sind über Panasonic Energy Europe N.V. oder unter www.panasonic-batteries.com erhältlich.
•Gehört nicht in den normalen Haushaltsabfall.
Gehört in den elektronischen oder elektrischen Abfall.
Vorsichtigerweise Entsorgung vermeiden negative Konsequenzen für die öffentliche Gesundheit und die Umwelt, und schonert wertvolle Rohstoffe.

FRA
Merci d'avoir acheté le chargeur Panasonic BQ-CC06
Ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de piles Panasonic BQ-CC06.
Avant d'utiliser le chargeur, lire attentivement les instructions et avertissements figurant sur (1) le chargeur de piles, (2) les piles et (3) le produit utilisant les piles.
1. Pour réduire le risque de dommages corporels, il est recommandé d'utiliser des piles rechargeables Panasonic NiMH.
2. Ne pas utiliser le chargeur dans des conditions humides.
3. Ne pas utiliser le chargeur si l'unité est endommagée.
4. Ne pas utiliser le chargeur s'il est tombé ou s'il est endommagé.
5. Ne pas ouvrir/démontier le chargeur.
6. Débrancher le chargeur de la prise c.a. avant de procéder à un entretien ou à un nettoyage.
7. Ne pas utiliser de piles non rechargeables.
8. Ne pas exposer le chargeur à la lumière solaire directe.
Ne deben utilizar este aparato ni personas con discapacidades.
Las personas con discapacidad física, sensorial o mental, o personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido formación o estén bajo supervisión.

CONSIGNE D'UTILISATION
Dans ce chargeur, 2 piles AA et/ou 2 piles AAA peuvent être chargées selon plusieurs combinaisons (voir fig. 3).
1) Respecter la polarité en faisant correspondre le + des piles avec le + du chargeur (fig. 1, a & b);
2) Brancher le chargeur dans une prise de courant standard 100-240 V CA.
3) Les indicateurs de charge doivent s'allumer pour signaler que la charge est en cours (fig. 1, d).

Si le témoin ne s'allume pas:
a) Vérifier que les piles sont bien insérées et font contact avec les bornes de charge correspondantes.
b) Vérifier que le chargeur est bien branché dans une prise de courant CA qui fonctionne.
4) Après la durée de charge indiquée au Tableau 1, débrancher le chargeur de la prise de courant CA et retirer les piles pour mettre fin à la charge.
Pour des raisons de sécurité, ce chargeur est équipé d'une fonction de coupure automatique après environ 24 heures.
Les durées de charge illustrées dans le Tableau 1 sont recommandées pour allonger la durée de vie des piles.

Para obtener una protección de seguridad, este cargador dispone de una función de apagado automático que se activa transcurridas unas 24 horas. Los tiempos de carga mostrados en la tabla 1 se recomiendan para obtener una mayor vida de las pilas.

MANTENIMIENTO, ENTRETEN ET NETTOYAGE
•Entretien et le nettoyage sont des opérations essentielles.
•Débrancher le chargeur de la prise de courant c.a.
•Ne besein, le nettoyer avec un chiffon sec pour éliminer les impuretés et saletés.
•Ne jamais immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.

Modelle	Entrée	Sortie
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 heures
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 heures
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 heures
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 heures
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 heures
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 heures

Modelle	Entrée	Sortie
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 heures
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 heures
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 heures
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 heures
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 heures
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 heures

Modelle : BQ-CC06
Entrée : AC 100-240 V - 50-60 Hz 4 W
Sortie : DC 1.5 V = 120 mA x 2 (type AA)
DC 1.5 V = 40 mA x 2 (type AAA)
Température de fonctionnement : 0-40°C (solo para uso en interiores)
Garantie: La garantie commence à l'acte d'achat.
La garantie commence au moment de la commande.
En caso de queja justificada, PECE reparará el cargador o lo cambiará por otro equivalente.
La garantía es válida solo para el cargador.
La garantía es relativa al material y a la mano de obra.

Puede encontrar otros detalles en Panasonic Energy Europe N.V. or en www.panasonic-batteries.com
•Europe Union - ne incluir cu deșeuri domestice normale. Include cu reziduur electronice o electrice.
•Dopořit správné odstranění odpadu.
Správna likvidácia odpadu.
Corretto smaltimento evita conseguenze negative sulla salute pubblica e l'ambiente e preserva risorse preziose.

ESP
Gracias por adquirir el cargador Panasonic BQ-CC06
Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y de funcionamiento del Cargador de Pilas Panasonic BQ-CC06.
Antes de utilizarlo, lea todas las instrucciones y advertencias que encontrará en (1) el cargador de pilas, (2) de las pilas y (3) el producto que utiliza las pilas.
1. Para reducir el riesgo de lesiones, recomendamos que utilice pilas recargables Panasonic NiMH.
2. No utilice el cargador en condiciones húmedas.
3. No utilice el cargador en un ambiente dañado.
4. No utilice el cargador si este se cae o sufre daños.
5. No abra/desmonte al cargador.
6. Desenchufe el cargador de CA antes de realizar tareas de mantenimiento o de limpieza.
7. No utilice pilas no recargables.
8. No exponga el cargador a la luz solar directa.
No deben utilizar este aparato ni personas con discapacidades.
Las personas con discapacidad física, sensorial o mental, o personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido formación o estén bajo supervisión.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO
En este cargador se pueden cargar 2 pilas AA y/o 2 pilas AAA en varias combinaciones (ver fig. 3).
1) Tenga en cuenta las polaridades y haga coincidir el polo + de las pilas con el polo + en el cargador. (Fig. 1, a y b)
2) Enchufe el cargador en una toma de corriente estándar de 100-240 V CA.
3) Los indicadores de carga deben iluminar, mostrando que la carga se está realizando. (Fig. 1, d)

Si el indicador no se ilumina:
a) Asegúrese de que ha introducido las pilas, haciendo el contacto correcto con los terminales de cada una de las pilas.
b) Compruebe que el cargador está enchufado en una toma activa de CA.
4) Una vez transcurrido el tiempo de carga mostrado en la tabla 1, desenchufe el cargador de la toma de CA y extraiga las pilas para finalizar la carga.

Para obtener una protección de seguridad, este cargador dispone de una función de apagado automático que se activa transcurridas unas 24 horas. Los tiempos de carga mostrados en la tabla 1 se recomiendan para obtener una mayor duración de las pilas.

MANTENIMENTO, CUIDADO Y LIMPIEZA
•Cuidado y limpieza son esenciales.
•Desenchufe el cargador de la toma de CA.
•Si es necesario, limpie el aparato con un paño seco para eliminar el polvo y la suciedad.
•Nunca sumerja el cargador en agua u otros líquidos.

Tamaño de la pila	Capacidad	Tiempo de carga
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 horas
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 horas
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 horas
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 horas
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 horas
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 horas

Modelo	Entrada	Salida
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 horas
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 horas
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 horas
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 horas
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 horas
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 horas

Modelo : BQ-CC06
Entrada : CA 100-240 V - 50-60 Hz 4 W
Salida : CC 1.5 V = 120 mA x 2 (tamaño AA)
CC 1.5 V = 40 mA x 2 (tamaño AAA)
Temperatura de funcionamiento : 0-40°C (solo para uso en interiores)
Garantie: La garantía comienza en el momento de compra.
En caso de queja justificada, PECE reparará el cargador o lo cambiará por otro equivalente.
La garantía es válida solo para el cargador.
La garantía es relativa al material y a la mano de obra.

Puede encontrar otros detalles en Panasonic Energy Europe N.V. or en www.panasonic-batteries.com
•Europe Union - ne incluir cu deșeuri domestice normale. Include cu reziduur electronice o electrice.
•Dopořit správné odstranění odpadu.
Správna likvidácia odpadu.
Corretto smaltimento evita conseguenze negative sulla salute pubblica e l'ambiente e preserva risorse preziose.

ITA
Grazie per aver acquistato questo caricabatterie Panasonic BQ-CC06
Questo manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo del caricabatterie Panasonic modello BQ-CC06.
Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere le istruzioni e le avvertenze riportate sul dispositivo (1), sulle batterie (2) e sul prodotto in cui saranno inserite le batterie (3).
1. Per ridurre il rischio di ferite, raccomandiamo di utilizzare solo batterie ricaricabili Panasonic NiMH.
2. Non utilizzare in condizioni di umidità.
3. Non utilizzare il caricabatterie con prese danneggiate.
4. Non utilizzare il caricabatterie se è caduto o se è danneggiato.
5. Non aprire o smontare il caricabatterie.
6. Scollegare il caricabatterie dalla manufazione o della pultizia.
7. Non utilizzare batterie non ricaricabili.
8. Non utilizzare il caricabatterie alla luce diretta del sole.
L'apparecchio non de essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, se non sotto controllo o dopo debite istruzioni.

ISTRUZIONI PER L'USO
In questo caricatore le batterie 2 AA e/2 AAA possono essere caricate in varie combinazioni (vedi figura 3).
1) Rispettare le polarità facendo corrispondere il segno + sulle pile con il segno + sul caricabatterie. (fig. 1, a & b)
2) Inserire il caricabatterie in una presa di corrente a 100-240 V AC.
3) Gli indicatori luminosi di ricarica devono essere accesi, per indicare che il caricamento è in corso. (Fig. 1, d)

Se l'indicatore luminoso non si accende:
a) assicurarsi che le batterie siano inserite in modo corretto, cioè a contatto con i terminali in ogni compartimento;
b) assicurarsi che il caricabatterie sia inserito in una presa di corrente corretta.
4) Dopo il periodo necessario alla ricarica riportata in fig. 1, togliere il caricabatterie dalla presa di corrente CA e togliere le batterie per completare la ricarica.

Como misura di sicurezza, questo caricabatterie è dotato di una funzione di autospegnimento dopo circa 24 ore.
Si raccomanda di seguire i tempi di ricarica indicati nella tabella 1 per una maggiore durata della batteria.

MANUTENZIONE E PULIZIA
•La manutenzione e la pulizia sono indispensabili.
•Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente.
•Pulire con un panno pulito e asciutto per rimuovere la polvere e lo sporco.
•Non immergere mai il caricabatterie in acqua o liquidi.

TIPO BATTERIA	CAPACITÀ	TEMPO DI RICARICA
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 ore
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 ore
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 ore
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 ore
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 ore
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 ore

Modello	Ingresso	Uscita
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 ore
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 ore
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 ore
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 ore
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 ore
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 ore

Modello : BQ-CC06
Ingresso : AC 100-240 V - 50-60 Hz 4 W
Uscita : DC 1.5 V = 120 mA x 2 (tipo AA)
DC 1.5 V = 40 mA x 2 (tipo AAA)
Temp. di funzionamento : 0-40°C (Solo per uso interno)
Garanzia: La garanzia inizia al momento dell'acquisto.
PECE riparerà o sostituirà un caricabatterie equivalente in caso di reclamo giustificato.
La garanzia copre solo il caricabatterie.
La garanzia è relativa ai materiali e alla mano d'opera.

Maggiori dettagli su Panasonic Energy Europe N.V. or su www.panasonic-batteries.com
•Europe Union - niet bij het normale huishoudelijke afval werpen. Invereen als elektronisch of elektrisch afval.
•Corretto smaltimento evita conseguenze negative sulla salute pubblica e l'ambiente e preserva risorse preziose.
•Europee Union - ne bij het normale huishoudelijke afval werpen. Invereen als elektronisch of elektrisch afval.
•Corretto smaltimento evita conseguenze negative sulla salute pubblica e l'ambiente e preserva risorse preziose.

NLD
Hartelijk dank voor uw aankoop van de Panasonic BQ-CC06 lader.
Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies voor de Panasonic BQ-CC06 batterijlader.
Lees voor gebruik aandachtig alle instructies en waarschuwingen op (1) de batterijlader, (2) de batterijen en (3) het product waarin u de batterijen gebruikt.
1. Om het risico op kwetsuren te beperken, raden wij u aan om Panasonic NiMH herlaadbare batterijen te gebruiken.
2. Gebruik de lader niet in vochtige omstandigheden.
3. Gebruik de lader niet met een beschadigde stekker.
4. Gebruik de lader niet nadat hij is beschadigd of beschadigd is.
5. Open of demonteer de lader nooit.
6. Trek de lader uit het stopcontact voor u het toestel onderhoudt of reinigt.
7. Gebruik uitsluitend oplaadbare batterijen.
8. Gebruik de lader nooit in rechtstreeks zonlicht.
Het toestel mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of gebied aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen.

GEbruiksaanwijzing
In deze lader kunnen 2 AA- en/2 AAA-batterijen in verschillende combinaties worden opgeladen (zie fig. 3).
1) Zorg ervoor dat de +pool op de batterij overeenstemt met de +pool van de lader. (fig. 1, a & b)
2) Stop de lader in een standaardstopcontact (100-240 V AC).
3) De indicatorlampjes moeten aangaan om aan te geven dat het toestel de batterijen oplaadt. (fig. 1, d)

Als het indicatorlampje niet brandt:
a) Controleer dan of de batterijen goed in het toestel zitten en contact maken met de terminalen in elk vakje;
b) Controleer dan of de stekker van de lader in een stopcontact zit dat correct functioneert.

Om veiligheidsredenen schakelt het toestel zich na ongeveer 24 uur automatisch uit.
De laadtijden die worden vermeld in tabel 1 worden aanbevolen voor een lange levensduur van de batterijen.

ONDERHOUD EN REINIGING
•Onderhoud en reiniging zijn van cruciaal belang.
•Trek de lader uit het stopcontact.
•Maak indien nodig schoon met een droge doek om stof en vuil te verwijderen.
•Dompel de lader nooit onder in water of in een andere vloeistof.
•Nimmer immergeer mail het caricabatterie in acqua o liquidi.

Batterijtype	Capaciteit	Laadtijd
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 uur
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 uur
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 uur
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 uur
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 uur
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 uur

Model	Input	Output
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 uur
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 uur
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 uur
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 uur
	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 uur
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 uur

Model : BQ-CC06
Input : AC 100-240 V - 50-60 Hz 4 W
Output : DC 1.5 V = 120 mA x 2 (AA formaat)
DC 1.5 V = 40 mA x 2 (AAA formaat)
Werktemperatuur : 0-40°C (Solo per uso interno)
Garantie: De garantie begint op het ogenblik van aankoop.
PECE zal in het geval van een gegronde klacht overgaan tot herstelling of omruiling.
De garantie is enkel van toepassing op de lader.
De garantie heeft enkel betrekking op productie- en/of materiaalfouten.

Details zijn verkrijgbaar bij Panasonic Energy Europe N.V. of op www.panasonic-batteries.com
•Europee Union - niet bij het normale huishoudelijke afval werpen. Invereen als elektronisch of elektrisch afval.
•Corretto smaltimento evita conseguenze negative sulla salute pubblica e l'ambiente e preserva risorse preziose.
•Europe Union - niet bij het normale huishoudelijke afval werpen. Invereen als elektronisch of elektrisch afval.
•Corretto smaltimento evita conseguenze negative sulla salute pubblica e l'ambiente e preserva risorse preziose.

DNK
Tak fordi du købte Panasonics BQ-CC06 oplader
Denne vejledning indeholder vigtige oplysninger vedr. sikkerhed og betjening af Panasonic BQ-CC06 batterioplader.
Inden den læges i brug: Sørg for at alle de vejledninger og advarsler om (1) batteriopladeren, (2) batterierne og (3) det produkt, som batterierne skal bruges i.
1. For at mindske risikoen for personskader anbefales det at bruge Panasonics opladende NiMH-batterier.
2. Brug ikke opladeren i fugtige omgivelser.
3. Brug ikke opladeren, hvis stikket er beskadiget.
4. Brug ikke opladeren, hvis den har fået stødt eller slag eller har synlige fejl.
5. Opladeren må ikke åbnes/skilles ad.
6. Tag oplader ud af stikkontakt for vedligeholdelse eller rengøring.
7. Brug ikke ikke-genopladelige batterier.
8. Brug ikke opladeren, hvis der er tegn på overophedning.
Apparatet bør ikke bruges af børn eller personer med nedsatte fysiske eller psykiske evner eller af personer med manglende kendskab eller erfaring uden forudgående brugsinstruktion.

BETJENINGSVEJLEDNING
I denne oplader kan 2 AA og/eller 2 AAA batterier oplades i adskillige kombinationer. (se fig. 3)
1) Vær opmærksom på at vende polerne rigtigt ved at placere + på batterierne ud for + i opladeren. (fig. 1, a og b)
2) Sæt opladeren til en mindre stikkontakt, 100-240 V (vekkelsstrøm).
3) Derefter skal kontrollampene for opladning lyse. Det vil sige, at opladningen er begyndt. (fig. 1, d)

Hvis kontrollampen ikke tændes:
a) Se efter, at der er lagt batterier i opladeren, og at de har god kontakt med terminalerne på hver plads.
b) Se efter, at opladerens stik er sat i stikkontakten, og at der er tændt for den.
4) Efter opladningstiden (vist under 1) læges opladerens stik ud af kontakten, og batterierne tages ud.

Af hensyn til sikkerheden slukkes opladeren automatisk efter ca. 24 timer. For at skåne batterierne anbefales det at overholde de opgivne laadetider i Tabel 1.

PLEJE, RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
•Det er vigtigt at rense og vedligeholde opladeren.
•Tag oplader ud af stikkontakten.
•Gnid efter behov med en tør klud for at fjerne smuds og belægninger.
•Læg aldrig opladeren i vand eller andre væsker.

Batteristørrelse	Kapacitet	Ladetid
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 timer
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 timer
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 timer
AAA		

Parts location

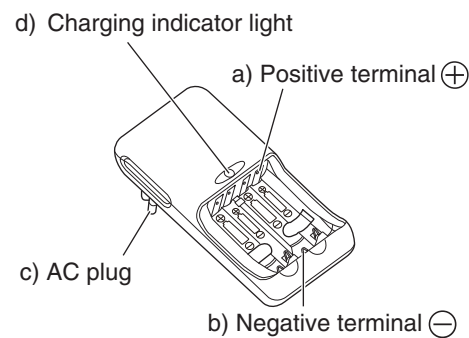


fig. 1

Battery loading

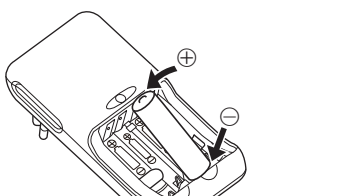
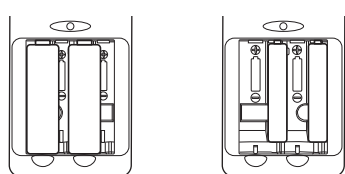
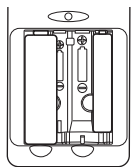


fig. 2



AA size 1-2 pcs AAA size 1-2 pcs



AA size 1 pc and AAA size 1 pc

fig. 3

HUN

Köszönjük, hogy a Panasonic BQ-CC06 akkumulátortöltőt vásárolta meg!

A kezelési útmutató fontos biztonsági és üzembetételési utasításokat tartalmaz a Panasonic BQ-CC06 akkumulátortöltővel.

- A töltő használatá előtti olvassa el (1) az akkumulátort, (2) az akkumulátort és (3) az akkumulátor működtetési témékkel található összes utasítást és biztonsági jelölést is!
- A készülékben és csatlakozásokban lévő feszültséget a kizárólag újratöltött Panasonic NiMH akkumulátor használjon.
- Ne használja a töltőt párás környezetben!
- Ne használja a töltőt sérült dugaszal!
- Ne használja a töltőt közvetlen napfénytől!
- A töltőt ne nyissa felne szerelje szét!
- Karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt!
- Ne használjon nem töltőhöz primer elemeket!
- Ne használja a töltőt káros anyagok megterhelésével!
- A készüléket nem használhatja gyermeknek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességgel személyek, vagy olyanok, akik nem ismerik a készülék működését, kivéve, ha a biztonságról felelős felnőtt felügyelése mellett teszik és megadják a használatra vonatkozó utasításokat!

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Ebben a töltőben 2 db AA és/vagy 2 db AAA akkumulátor tölthető többféle kombinációban. (lásd 3. ábra)

- Ügyeljen a polarításra, hogy az akkumulátorok lévő + jelölés megfelelően a töltő lévő + jelölésével (1. ábra, a és b)
 - Csatlakoztassa a töltőt egy szabványos 100-240 V-os váltakozó áramú aljzathoz!
 - A töltőjező lámpáknak világításkor kell, jelzelve, hogy a töltés folyamatban van. (1. ábra, d)
- Ebben a töltőben meg tudja, hogy az akkú be vannak helyezve, és mindegyik nyílásban megfelelően érintkezik-e csatlakozókkal!
- Ügyeljen arra, hogy a töltőt működéskor áramú aljzathoz csatlakoztassa!
 - Az AA és AAA típusú elemek közötti különbségeket lásd a táblázatban.
 - Az AA és AAA típusú elemek közötti különbségeket lásd a táblázatban.
- A biztonsági érdekében a töltő kb. 24 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Az akkumulátorok hosszabb élettartama érdekében az 1. táblázatban feltüntetett töltési időt alkalmazza javasolt.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Készülék karbantartása és tisztítása fontos!
- Húzza ki a töltőt konnektorból!
- Szükség szerint száraz ronggyal tisztítsa el a szennyeződést!
- A töltőt soha ne merítse vízbe vagy folyadékba!

1. táblázatban

Akkumulátortípus	Kapacitás	Töltési idő
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 óra
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 óra
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 óra
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 óra
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 óra

Működési módok	Működési módok
Modell	: BQ-CC06
Teljesítményfelvétel	: AC 100-240 V ~ 50-60 Hz 4 W
Külső teljesítmény	: DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (AA méret)
Üzemi hőmérséklet	: DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (AAA méret)
	: 0-40°C (Csak beltéri használatra)

Jelölés: A jelölés a vásárlás napján kezdődik.
A PECE jogs panaszt esztől javítást vagy cserét a hibás készülékért.
A jelölés csak a töltőre érvényes.
A jelölés az anyag vagy gyártási hibára érvényes.

További részletekért forduljon cégünkhez - Panasonic Energy Europe N.V. vagy keresse fel honlapunkat www.panasonic-batteries.com

- Az Európai Unió országaira vonatkozó szabály: Tilos normál háztartási hulladékkal együtt tárolni!
- Elektronikus vagy elektronikus hulladékkal együtt tárolandó!
- A megjelölt hulladékkódokkal ellátott elektronikus és környezetszennyező hatások, illetve értékes erőforrások takaríthatók meg.

GRC

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Φορτιστή Panasonic BQ-CC06.

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη ασφαλέα και τη χρήση του φορτιστή μπαταριών Panasonic BQ-CC06.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημειώσεις σχετικά με (1) το φορτιστή μπαταριών, (2) τις μπαταρίες και (3) το προϊόν που χρησιμοποιείτε μπαταρίες.

- Για να προστατευτείτε τα ηλεκτρονικά συστήματά της, τη χρήση μόνο επαναφορτιζόμενων μπαταριών NiMH της Panasonic.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή με αντιστάθμιση δύναμης.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή χωρίς την κατάλληλη προστασία.
- Μην αναγγέλλετε τον φορτιστή εάν ο φορτιστής είναι κρύος ή ζεστός.
- Μην αναγγέλλετε τον φορτιστή εάν ο φορτιστής είναι κρύος ή ζεστός.
- Μην αναγγέλλετε τον φορτιστή εάν ο φορτιστής είναι κρύος ή ζεστός.
- Μην αναγγέλλετε τον φορτιστή εάν ο φορτιστής είναι κρύος ή ζεστός.
- Μην αναγγέλλετε τον φορτιστή εάν ο φορτιστής είναι κρύος ή ζεστός.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Επιβεβαιώστε ότι ο φορτιστής 2 AA και/ή 2 AAA μπορεί να φορτιστούν με αρατάς αναμειγυρισμένες. (βλ. σελ. 3)
- Για να προστατευτείτε τα ηλεκτρονικά συστήματά της, τη χρήση μόνο επαναφορτιζόμενων μπαταριών NiMH της Panasonic.
- Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή με αντιστάθμιση δύναμης.
- Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή χωρίς την κατάλληλη προστασία.
- Μην αναγγέλλετε τον φορτιστή εάν ο φορτιστής είναι κρύος ή ζεστός.
- Μην αναγγέλλετε τον φορτιστή εάν ο φορτιστής είναι κρύος ή ζεστός.
- Μην αναγγέλλετε τον φορτιστή εάν ο φορτιστής είναι κρύος ή ζεστός.
- Μην αναγγέλλετε τον φορτιστή εάν ο φορτιστής είναι κρύος ή ζεστός.

Πο ασφαλέα, εσείς ο φορτιστής με μια λειτουργία που σε δείχνει αο firm, de aproximadamente, 24 horas.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

• Φροντίστε να ο καθαρισμός είναι απαραίτητος.
• Αποσυνδέστε το φορτιστή από την τρέλα.
• Καθαρίστε με ένα στεγνό πανί να να καθαρίσετε, εάν χρειάζεται, τη σκόνη και τη μολύβδα.
• Φορέστε γυαλιά όταν το φορτιστή στο νερό ή σε άλλα υγρά.

Μείζονος μπαταρίας	Χωρητικότητα	Διάρκεια φόρτισης
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 ώρες
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 ώρες
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 ώρες
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 ώρες
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 ώρες

Μοντέλο	Μοντέλο
Είδος	: BQ-CC06
Είδη	: AC 100-240 V ~ 50-60 Hz 4 W
Είδη	: DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (Μείζονος AA)
Είδη	: DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (Μείζονος AAA)
Είδη	: 0-40°C (Μόνο εσωτερική χρήση)

Εγχειρίδιο: Η εγχειρίδιο σχετικά από τη στήλη της αγοράς.
Το PECE επικοινωνεί ή τον φορτιστή να αντιστοιχεί φορτιστή ο η 10 ώρες εκτός από τον χρόνο φόρτισης.
Η εγχειρίδιο σχετικά από τη στήλη της αγοράς.
Η εγχειρίδιο σχετικά από τη στήλη της αγοράς.

Προσέξτε! Προειδοποιεί: είναι διαθέσιμες στο www.panasonic-batteries.com

- Ευρωπαϊκή Ένωση - Δεν πρέπει να συμπεριλαμβάνεται να το οικιακό απόρριψη.
- Συμπεριλαμβάνεται να το ηλεκτρονικό ή το ηλεκτρικό απόρριψη.
- Με τη σωστή διάθεση των απορριμμάτων αποφευχθούν αρνητικές συνέπειες για το θάνατο ζώων και για το περιβάλλον καθώς και διακυλεύονται καλύτερα πόροι.

PRT

Obrigado por adquirir o carregador Panasonic BQ-CC06 na Panasonic.

Este manual contém instruções de segurança e funcionamento para o carregador de pilhas recarregáveis Panasonic BQ-CC06.

Antes de usar o equipamento, leia todas as instruções e avisos no (1) carregador de pilhas, (2) nas pilhas e (3) na aplicação onde utilizar as pilhas.

- Para reduzir o risco de acidente, recomendamos que se usam pilhas recarregáveis Panasonic NiMH.
- Não use o carregador em condições de humidade.
- Não use o carregador com a ficha danificada.
- Não use o carregador após ter caído ou ter sido detectada uma avaria.
- Não abra/destape o carregador.
- Desligue o carregador quando estiver a fazer a sua manutenção ou limpezas.
- Não use pilhas ou baterias não recarregáveis.
- Não use o carregador com luz solar directa.
- Desligue o carregador quando estiver a fazer a sua manutenção ou limpezas.
- Não use pilhas ou baterias não recarregáveis.
- Não use o carregador com luz solar directa.
- Desligue o carregador quando estiver a fazer a sua manutenção ou limpezas.
- Não use pilhas ou baterias não recarregáveis.
- Não use o carregador com luz solar directa.
- Desligue o carregador quando estiver a fazer a sua manutenção ou limpezas.
- Não use pilhas ou baterias não recarregáveis.
- Não use o carregador com luz solar directa.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- Respete a polaridade colocando o + nas pilhas com + no carregador. (fig. 1, a & b)
 - Ligue o carregador numa tomada standard 100-240 V AC
 - O indicador luminoso de carga deve ficar aceso, indicando que a carga está a ser feita. (fig. 1, d)
- Se a luz indicadora não se acende:
- Certifique-se que as baterias foram introduzidas, fazendo um bom contacto com os terminais em cada enclaxe.
 - Certifique-se que o carregador está ligado a uma tomada conveniente.
- Após o tempo de carga exibido em 1, desligue o carregador da tomada CA e retire as pilhas para substituí-las a carga.

Por segurança, este carregador tem uma função para se desligar ao fim de, aproximadamente, 24 horas.

MANUTENÇÃO, CUIDADO E LIMPEZA

- Φροντίστε να ο καθαρισμός είναι απαραίτητος.
• Αποσυνδέστε το φορτιστή από την τρέλα.
• Καθαρίστε με ένα στεγνό πανί να να καθαρίσετε, εάν χρειάζεται, τη σκόνη και τη μολύβδα.
• Φορέστε γυαλιά όταν το φορτιστή στο νερό ή σε άλλα υγρά.

Μοντέλο	Μοντέλο
Είδη	: BQ-CC06
Είδη	: AC 100-240 V ~ 50-60 Hz 4 W
Είδη	: DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (Μείζονος AA)
Είδη	: DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (Μείζονος AAA)
Είδη	: 0-40°C (Μόνο εσωτερική χρήση)

Εγχειρίδιο: Η εγχειρίδιο σχετικά από τη στήλη της αγοράς.
Το PECE επικοινωνεί ή τον φορτιστή να αντιστοιχεί φορτιστή ο η 10 ώρες εκτός από τον χρόνο φόρτισης.
Η εγχειρίδιο σχετικά από τη στήλη της αγοράς.
Η εγχειρίδιο σχετικά από τη στήλη της αγοράς.

Προσέξτε! Προειδοποιεί: είναι διαθέσιμες στο www.panasonic-batteries.com

- Ευρωπαϊκή Ένωση - Δεν πρέπει να συμπεριλαμβάνεται να το οικιακό απόρριψη.
- Συμπεριλαμβάνεται να το ηλεκτρονικό ή το ηλεκτρικό απόρριψη.
- Με τη σωστή διάθεση των απορριμμάτων αποφευχθούν αρνητικές συνέπειες για το θάνατο ζώων και για το περιβάλλον καθώς και διακυλεύονται καλύτερα πόροι.

BGR

Благодарим ви, че закупихте зарядното устройство BQ-CC06 на Panasonic.

Това ръководство съдържа важни указания за безопасност и работа със зарядното устройство за батерии Panasonic BQ-CC06.

Преди да го използвате, моля прочетете всички указания и предупрежденията въпреки (1) зарядното устройство за батерии, (2) батериите и (3) ярата, работещо с батериите.

- За избягване на риска от нараняване ви препоръчваме да използвате преразрядими ос батерии Panasonic NiMH.
- Не използвайте зарядното устройство в условия на висока влажност.
- Не използвайте зарядното устройство при издържане извън.
- Избягвайте зарядното устройство, ако в него е влизило нещо или посяване.
- Не отваряйте и не разглобявайте зарядното устройство.
- Използвайте зарядното устройство предпазливо и почистете.
- Не използвайте зарядното устройство при издържане извън.
- Не използвайте зарядното устройство на пряка слънчева светлина.

INSTRUCȚII PENTRU FUNCȚIONARE

- Respecta polaritatea conectând o + nas pilhas com + no carregador. (fig. 1, a & b)
 - Ligue o carregador numa tomada standard 100-240 V AC
 - O indicador luminoso de carga deve ficar aceso, indicando que a carga está a ser feita. (fig. 1, d)
- Se a luz indicadora não se acende:
- Certifique-se que as baterias foram introduzidas, fazendo um bom contacto com os terminais em cada enclaxe.
 - Certifique-se que o carregador está ligado a uma tomada conveniente.
- Após o tempo de carga exibido em 1, desligue o carregador da tomada CA e retire as pilhas para substituí-las a carga.

Por segurança, este carregador tem uma função para se desligar ao fim de, aproximadamente, 24 horas.

MANUTENÇÃO, CUIDADO E LIMPEZA

- Φροντίστε να ο καθαρισμός είναι απαραίτητος.
• Αποσυνδέστε το φορτιστή από την τρέλα.
• Καθαρίστε με ένα στεγνό πανί να να καθαρίσετε, εάν χρειάζεται, τη σκόνη και τη μολύβδα.
• Φορέστε γυαλιά όταν το φορτιστή στο νερό ή σε άλλα υγρά.

Μείζονος μπαταρίας	Χωρητικότητα	Διάρκεια φόρτισης
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 ώρες
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 ώρες
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 ώρες
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 ώρες
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 ώρες

Μοντέλο	Μοντέλο
Είδη	: BQ-CC06
Είδη	: AC 100-240 V ~ 50-60 Hz 4 W
Είδη	: DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (Μείζονος AA)
Είδη	: DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (Μείζονος AAA)
Είδη	: 0-40°C (Μόνο εσωτερική χρήση)

Εγχειρίδιο: Η εγχειρίδιο σχετικά από τη στήλη της αγοράς.
Το PECE επικοινωνεί ή τον φορτιστή να αντιστοιχεί φορτιστή ο η 10 ώρες εκτός από τον χρόνο φόρτισης.
Η εγχειρίδιο σχετικά από τη στήλη της αγοράς.
Η εγχειρίδιο σχετικά από τη στήλη της αγοράς.

Προσέξτε! Προειδοποιεί: είναι διαθέσιμες στο www.panasonic-batteries.com

- Ευρωπαϊκή Ένωση - Δεν πρέπει να συμπεριλαμβάνεται να το οικιακό απόρριψη.
- Συμπεριλαμβάνεται να το ηλεκτρονικό ή το ηλεκτρικό απόρριψη.
- Με τη σωστή διάθεση των απορριμμάτων αποφευχθούν αρνητικές συνέπειες για το θάνατο ζώων και για το περιβάλλον καθώς και διακυλεύονται καλύτερα πόροι.

TUR

Teşekkür ederiz, bu Panasonic BQ-CC06 şarj cihazını satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu kullanım kılavuzu Panasonic BQ-CC06 şarj aleti ile ilgili önemli emniyet ve çalışma talimatlarını içermektedir.

Urünü kullanmaya başlamadan önce (1) pil şarj cihazı, (2) piller ve (3) pillerin kullanılacağı ortamda ilgili tüm talimatları okuyun ve bunları kullanın.

- Kişisel yararlanma riskini azaltmak için Panasonic NiMH pilleri şarj edilebilir pilleri kullanmanız önerilir.
- Şarj cihazını nemli ortamlarda kullanmayınız.
- Şarj cihazını hasarlı şekilde kullanmayınız.
- Dişgen veya zarar gören şarj cihazını kullanmayınız.
- Şarj cihazını açmayınız, sökmezsiniz.
- Bakım veya temizlik öncesi şarj cihazını prizden çıkarm.
- Şarj edilmeye çalışılan pilleri şarj cihazından çıkarın.
- Şarj cihazını doğrudan güneş ışığı altında kullanmayınız.
- Çiğaz, güneşlikenirli ortamda kullanmayınız.
- Ne kullanmayınız şarj cihazını doğrudan güneş ışığı altında kullanmayınız.
- Ne kullanmayınız şarj cihazını doğrudan güneş ışığı altında kullanmayınız.

ÇALIŞMA TALİMATLARI

- Şarj cihazında 2 adet AA veya/ve 2 adet AAA türü bir çok kombinasyonda şarj edilebilir. (bkz. Şekil 3)
 - Kullanılır önceki öğeler piller üzerindeki + işaretleri şarj cihazı üzerindeki + işaretleri doğru şekilde kullanmayınız. (Şekil 1, a ve b)
 - Şarj cihazı standart bir 100-240 V AC prizine takınız.
 - Şarj cihazını lambalı yanar dumanda olduktan, bu lambalı yanar dumanda olması şarj işlemi yapılmakta olduğunu göstermektedir. (Şekil 1, d)
- Göstere lambası yarımsız:
- Pillerin doğru şekilde olmasına ve her bir pil yuvaındaki kutuplarına temas edip edemediklerini kontrol ediniz.
 - Şarj cihazının pilaires bir elektrik prizine takılı olduğundan emin olunuz.
- 4) 1) Ne gösterilen şarj süresinden, pozisyon eyle fig. 1, izlenirken şarj cihazını prizden çıkarın.

Emniyet kurama için, bu şarj cihazının yaklaşık 24 saat sonra otomatik kapama özelliği vardır.

BAKIM VE TEMİZLİK

- Bakım ve temizlik şartları.
- Elektrik şarj cihazını prizden çıkarın.
- Gereksiz kuru bir bezle sileriz her iki yüzlemeyiniz.
- Şarj cihazını asla suya batırma ve su ile temizlemeyiniz.

Pil Türü	Kapasite	Şarj Süresi
AA	1000 mAh (up to 1100 mAh)	+/- 10 saat
	1900 mAh (up to 2050 mAh)	+/- 20 saat
	1950 mAh (up to 2100 mAh)	+/- 20 saat
AAA	2400 mAh (up to 2600 mAh)	+/- 24 saat
	750 mAh (up to 800 mAh)	+/- 20 saat

Model	Model
Şarj	: BQ-CC06
Şarj	: AC 100-240 V ~ 50-60 Hz 4 W
Şarj	: DC 1.5 V ~ 120 mA x 2 (AA boy)
Şarj	: DC 1.5 V ~ 40 mA x 2 (AAA boy)
Şarj	: 0-40°C (Sadece iç kullanımı)

Garanti: Garanti, ürün satın alındığı anda başlar.
PECE, şikayetleri kabul bulmasını halinde şarj cihazını onaracak veya muadili bir şarj cihazıyla değiştirecektir.
Garanti yalnızca şarj cihazı için geçerlidir.

Emniyet bilgisi: Panasonic Energy Europe N.V. den veya www.panasonic-batteries.com dan edinilebilir.

• AEEE yönetmeliğine uygundur.
• Avrupa Birliği - Normal evlere yerleştirilmez.
• Elektronik veya elektrik atıklarıyla birlikte atılmaz.
• Doğru çöp atma kurallarına uyulması toplulu sağlığı ve çevre üzerindeki olumsuz sonuçlardan önlen ve değerli kaynakların tasarruf edilmesi sağlar.

HRV

Hvala vam što ste kupili punjač Panasonic BQ-CC06.

Ova prihrunk sadrži važne upute o sigurnosti u rukovanju za punjač baterija Panasonic BQ-CC06.

Prisje koristenje pročitajte sve upute i upozorenja na (1) punjaču baterija, (2) baterijama i (3) proizvodu koji će koristiti baterije.

- Kako biste smanjili rizik od nezgoda, preporučujemo korištenje Panasonic NiMH baterija s mogućnošću recikliranja.
- Ne koristite punjač u vlažnim uvjetima.
- Ne koristite punjač s oštećenim utikačem.
- Ne koristite punjač nakon što je pušio se oštećio.
- Nemojte ovaštavljati punjač.
- Prisje održavanje ili čišćenje punjača, isključite ga iz utičnice za napajanje izmjeničnom strujom.
- Ne koristite baterije koje se ne mogu puniti.
- Ne koristite punjač pri izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Uvijek nje napajanje za uporabu od strane djece ili osoba smanjenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, ili nedovoljno iskustva i znanja, osim ako im se nadgleda je su dobili upute.

UPUTE ZA RAD

- Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Main tamir parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamız garantisi kapsamındadır.
- Main garanti süresi içerisinde anlaşılması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresini etkilemez. Main tamir süresi fazla 30 günüdür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamamıdır, malin arızasının tamir tarihi tamir tarihinden itibaren başlar. Arızanın tamir süresi fazla 30 gündür. Bu süre, mala ilgili arızaların servis istasyonuna, servis istasyonunun oimamsı durumunda, malin satıcısı, bayi, acentesi, ilahatı veya imalatından birime bildirim tarihinden itibaren başlar. Main arızasının 15 gün içerisinde giderilmesi halinde tamir süresi uzamam